



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 19. marraskuuta 2021  
(OR. en, pl)

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2021/0230(NLE)

---

---

14136/21  
ADD 1

RECH 521  
COMPET 851  
IND 360  
EDUC 388

## ILMOITUS

|                |                                                                                                                                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähettiläjä:   | Pysyvien edustajien komitea (Coreper I)                                                                                                                           |
| Vastaanottaja: | Neuvosto                                                                                                                                                          |
| Asia:          | Neuvoston suositus Euroopan tutkimus- ja innovaationsopimus<br><i>Hyväksyminen</i><br><i>Puolan valtuuskunnan lausuma</i><br><i>Unkarin valtuuskunnan lausuma</i> |

### Puolan lausuma

Naisten ja miesten tasa-arvo on kirjattu perusoikeutena Euroopan unionin perussopimukseen. Puolan kansallinen oikeusjärjestys takaa naisten ja miesten tasa-arvon kansainvälisesti velvoittavien ihmisoikeussopimusten sekä Euroopan unionin perusarvojen ja periaatteiden mukaisesti. Näistä syistä Puola tulkitsee sukupuoleen viittaavien sanamuotojen tarkoittavan naisten ja miesten välistä tasa-arvoa SEUT 8 artiklan mukaisesti.

## Unkarin lausuma neuvoston suosituksesta Euroopan tutkimus- ja innovaatiosopimuksesta

Unkari tunnustaa miesten ja naisten tasa-arvon ja edistää sitä Unkarin perustuslain, Euroopan unionin primaarilainsäädännön, periaatteiden ja arvojen sekä kansainvälisen oikeuden periaatteiden ja siitä johtuvien sitoumusten mukaisesti. Lisäksi naisten ja miesten tasa-arvo on vahvistettu perusarvoksi Euroopan unionin perussopimuksissa. Edellä mainittujen sekä Unkarin lainsäädännön mukaisesti Unkari tulkitsee käsitteen "sukupuoli" viittaavan "biologiseen sukupuoleen" ja käsitteen "sukupuolten tasa-arvo" viittaavan "naisten ja miesten väliseen tasa-arvoon".

Lisäksi Unkari on edelleen sitoutunut ihmisoikeuksia koskeviin sitoumuksiinsa. Unkari n kansallinen oikeusjärjestys takaa naisten ja miesten tasa-arvon kansainvälisesti velvoittavien ihmisoikeusvälineiden sekä Euroopan unionin perusarvojen ja periaatteiden mukaisesti. Tässä yhteydessä Unkari tulkitsee tekstissä olevassa suosituksessa (1) esiintyvää ilmaisua 'monimuotoisuus' Euroopan unionin perusoikeuskirjan 22 artiklan sisällön ja soveltamisalan mukaisesti.

---